furReal

4+

1.



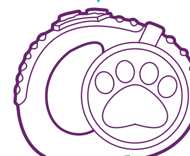




2.

(en) PRESS OR HOLD
(fr) APPUIE OU MAINTIENS ENFONCÉ
(de) DRÜCKEN ODER HALTEN
(es) PRESIONA O MANTÉN PRESIONADO
(pt) PRESSIONAR E SEGURAR
(it) PREMERE O TENERE
(nl) INDRUKKEN OF VASTHOUDEN
(sv) TRYCK ELLER HÅLL
(da) TRYK ELLER HOLD NEDE
(no) TRYKK ELLER HOLD INNE
(fi) PAINA TAI PIDÄ PAINETTUNA
(el) ΠΑΤΗΣΤΕ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ
(pl) NACIŚNIJ LUB PRZYTRZYMAJ
(hu) NYOMD MEG VAGY TARTSD NYOMVA
(tr) BASIN VEYA BASILI TUTUN
(cs) STISKNĚTE NEBO PODRŽTE STISKNUTÉ
(sk) STLAČTE ALEBO PODRŽTE
(ro) APASĂ SAU MENȚINE
(ru) НАЖМИТЕ ИЛИ УДЕРЖИВАЙТЕ
(bg) НАТИСНЕТЕ ИЛИ ЗАДРЪЖТЕ
(hr) PRITISNITE ILI DRŽITE
(lt) PASPAUSKITE ARBA PALAIKYKITE
(sl) PRITISNI ALI DRŽI
(uk) НАТИСНІТЬ АБО УТРИМУЙТЕ
(et) VAJUTAGE VÕI HOIDKE
(lv) PIESPIEST VAI TURĒT
(ar) اضغط أو اضغط مع الاستمرار







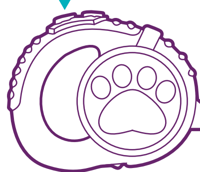


1.5V AA / LR6 x4

(en) Refer to battery caution information on separate sheet. Retain this information for future reference.
(fr) Consultez la feuille de la mise en garde concernant les piles. Conservez cette information pour référence ultérieure.
(de) Bitte beachten Sie die Batteriehinweise auf dem Zusatzblatt. Bitte bewahren Sie diese Informationen zur späteren Verwendung auf.
(es) Consultar la hoja separada para información sobre las baterías. Conserve esta información para futuras referencias.
(pt) Consultar o folheto avulso sobre cuidados com pilhas. Guardar para eventuais consultas.
(it) Fare riferimento al foglio delle precauzioni d'uso delle batterie. Conservare le presenti istruzioni come futuro riferimento.
(nl) De informatie over batterijen staat op een apart vel. Bewaar deze informatie als naslag voor toekomstig gebruik.
(sv) Se varningstext om batterier på separat blad. Behåll den här informationen för framtida bruk.
(da) Se det separate ark med forsigtighedsoplysningerne vedr. batteriet. Gem disse oplysninger som fremtidig reference.
(no) Se eget ark med forsiktighetsinformasjon om batteri. Oppbevar denne informasjonen for senere bruk.
(fi) Paristojen huomautustiedot löytyvät erilliseltä sivulta. Säilytä nämä tiedot mahdollista tulevaa tarvetta varten.
(el) Ανατρέξτε στις πληροφορίες προσοχής για τις μπαταρίες στο ξεχωριστό φύλλο. Φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.
(pl) Zapoznaj się z uwagami dotyczącymi baterii umieszczonymi na oddzielnym arkuszu. Zachowaj te informacje do wykorzystania w przyszłości.
(hu) Olvasd el az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetéseket a külön lapon. Őrizd meg ezt a tájékoztatót.
(tr) Ayrı bir sayfadaki pille ilgili dikkat edilmesi gereken bilgilere bakın. İleride başvurmak için bu bilgileri saklayın.
(cs) Upozornění týkající se baterií naleznete na samostatném listu. Tyto informace uschovejte pro budoucí použití.
(sk) Pozri informácie o upozornení na stav batérie na samostatnom hárku. Návod si odložte na použitie v budúcnosti.
(ro) Consultă informațiile de atenționare referitoare la baterie de pe foaia separată. Păstrează informațiile pentru a le consulta în viitor.
(ru) Ознакомьтесь с информацией о мерах предосторожности при использовании батареек на отдельном листе. Сохраните эту информацию для будущего использования.
(bg) Вижте предупредителната информация за батерията на отделния лист. Запазете тази информация за бъдещи справки.
(hr) Pogledajte informacije o mjerama opreza u svezi s baterijom na posebnom listu. Sačuvajte informacije za buduću upotrebu.
(lt) Perspėjimus dėl maitinimo elementų žr. atskirame lape. Išsaugokite šią informaciją, nes jos gali prireikti ateityje.
(sl) Informacije o previdnostnih ukrepih pri ravnanju z baterijo so na ločenem listu. Navodila shrani, mogoče jih boš še potreboval.
(uk) Правила використання батарейок наведені на окремому аркуші. Збережіть цю інформацію на майбутнє.
(et) Vaadake akuga seotud hoiatusteavet eraldi lehelt. Säilitage see teave edaspidiseks kasutamiseks.
(lv) Skatiet akumulatora drošības informāciju, kas ir norādīta atseviškā lapā. Saglabājiet šo informāciju uzziņai nākotnē.
(ar) قم بالرجوع إلى معلومات البطارية التنبيهية الموجودة في ورقة منفصلة. احتفظ بهذه المعلومات للرجوع إليها في المستقبل.

3.









(en) HOLD
(fr) MAINTIENS ENFONCÉ
(de) GEDRÜCKT HALTEN
(es) MANTÉN PRESIONADO
(pt) SEGURAR
(it) TENERE
(nl) VASTHOUDEN
(sv) HÅLL
(da) HOLD NEDE
(no) HOLD INNE
(fi) PIDÄ PAINETTUNA
(el) ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ
(pl) PRZYTRZYMAJ
(hu) TARTSD LENYOMVA
(tr) BASILI TUTUN
(cs) PODRŽTE
(sk) PODRŽTE
(ro) MENȚINE
(ru) УДЕРЖИВАЙТЕ
(bg) ЗАДРЪЖТЕ
(hr) DRŽITE
(lt) PALAIKYKITE
(sl) DRŽI
(uk) УТРИМУЙТЕ
(et) HOIDKE
(lv) TURĒT
(ar) اضغط مع الاستمرار

(en) After about 30 seconds of non-activation, pet goes to sleep. Press either leash button to wake her.

(fr) Après environ 30 secondes d'inactivité, l'animal s'endort. Réveille-le en appuyant sur un des boutons de la laisse.

(de) Nach ca. 30 Sekunden Inaktivität wechselt das Tierchen in den Schlafmodus. Wenn es gefüttert oder die rechte Flosse gedrückt wird, wacht es wieder auf.

(es) Tras unos 30 segundos de inactividad, la mascota se dormirá. Despiértala presionando cualquier botón de la correa.

(pt) Depois de 30 segundos de inatividade, a pet entra no modo soneca. Para despertá-la, basta apertar qualquer botão na alça da coleira

(it) Dopo circa 30 secondi di inattività, il tuo animaletto inizia a dormire. Per svegliarlo, premi uno dei pulsanti del guinzaglio.

(nl) Na ongeveer 30 seconden inactiviteit gaat het diertje slapen. Druk een van de knoppen op de riem in om haar wakker te maken.

(sv) När leksaken inte har använts på ca 30 sekunder försätts den i viloläge. Väck den genom att trycka på någon av knapparna på kopplet.

(da) Efter ca. 30 sekunder uden aktivitet falder kæledyret i søvn. Tryk på en af knapperne på snoren for at vække hende.

(no) Etter omtrent 30 sekunder uten aktivitet sovner kjæledyret. Trykk på en av knappene på båndet for å vekke henne.

(fi) Kun lemmikkiä ei ole aktivoitu noin 30 sekuntiin, se siirtyy lepotilaan. Lemmikin voi herättää kummalla tahansa hihnapainikkeella.

(el) Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα αδράνειας, το ζώάκι αποκοιμιέται. Πάτησε οποιοδήποτε κουμπί του λουριού για να το ξυπνήσεις.

(pl) Po około 30 sekundach braku aktywności zwierzątko uśnie. Aby je obudzić, naciśnij dowolny przycisk na smyczy.

(hu) Kb. 30 másodpercnyi tétlenséget követően a kisállat elalszik. Ha szeretnéd felébreszteni, nyomd meg valamelyik gombot a pórázon.

(tr) Yaklaşık 30 saniye hareketsiz kaldıktan sonra evcil dostunuz uykuya dalar. Onu uyandırmak için tasma butonlarına basın.

(cs) Asi po 30 sekundách nečinnosti zvířátko usne. Probudíte ho některým z tlačítek na vodítku.

(sk) Po asi 30 sekundách nečinnosti sa zvieratko poberie spať. Stlačte niektoré tlačidlo na vodítku a tak sa zobudí.

(ro) După aproximativ 30 de secunde de inactivitate, animalul de companie adoarme. Hrănește-l pentru a-l trezi.

(ru) Примерно через 30 секунд бездействия питомец засыпает. Чтобы разбудить, нажмите любую кнопку на поводке.

(bg) След около 30 секунди неактивност домашният любимец заспива. Натиснете някой от бутоните на каишката, за да го събудите.

(hr) Nakon približno 30 sekundi neaktivnosti ljubimac prelazi u mirovanje. Probudite ga pritiskom na jedno od gumba na povodcu.

(lt) Jei maždaug 30 sekundžių gyvūnėlis bus neaktyvus, įsijungs miego režimas. Jei norite gyvūnėlį pažadinti, paspauskite bet kurį pavadėlio mygtuką.

(sl) Po približno 30 sekundah nedejavnosti bo živalca zaspala. Pritisni kateri koli gumb na vrvici, če jo želiš zbuditi.

(uk) Якщо тваринка перебуватиме в неактивному стані близько 30 секунд, вона засне. Щоб розбудити, натисніть будь-яку кнопку на повідку.

(et) Kui mänguloom ei kasutata umbes 30 sekundi jooksul, läheb see magama. Äratamiseks vajutage emba-kumba rihma nuppu.

(lv) Pēc aptuveni 30 sekunžu ilgas bezdarbības rotaļlieta iemieg. Lai atmodinātu, jānospiež viena no pavadas pogām.

(ar) بعد حوالي 30 ثانية من عدم إجراء نشاط، ينتقل الحيوان الأليف إلى وضع السكون. اضغط على أي من أزرار الطوق لإيقاظه.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

DÉCLARATION DE LA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION

Cet équipement est conforme à la Section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne peut causer d'interférence nuisible; (2) cet équipement doit pouv oir fonctionner même s'il capte de l'interférence, incluant celle pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

NOTE: Cet équipement a été testé et est conforme au x limites d'un instrumen t numérique de classe B de la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut rayonner des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas monté et utilisé co nformément aux instructions, peut créer un brouillage préjudiciable aux radiocommunications. Cependant, ces limites ne garantissent pas qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si ce jouet produit un brouillage préjudiciable aux transmissions télévisuelles ou radiophoniques, ce qui peut se déceler à la mise en marche et à l'arrêt du jouet, l'usager devrait corriger la situation en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- réorienter ou replacer l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- demander l'aide d'un marchand ou d'un technicien en radio et télévision.

ATTENTION: Toute modification ou altération apportée à cet appareil, sans autorisation expresse de la partie responsable de sa conformité, peut révoquer à l'utilisateur son droit de l'utiliser

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

(en) SURFACE CLEAN ONLY.
Gently wipe with a damp cloth. Do not use detergent or stain removers. Do not get wet. Pet functions best indoors on a hard, flat surface.Avoid grass and carpeting.

(fr) LAVABLE EN SURFACE SEULEMENT.
Essuyer délicatement à l'aide d'un linge humide. Ne pas utiliser de détergent ni de détachant. L'animal fonctionne mieux à l'intérieur, sur une surface plane et dure. Évite la pelouse et le tapis.

(de) NUR OBERFLÄCHLICH REINIGEN.
Vorsichtig mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine Waschmittel oder Fleckentferner verwenden. Das Tierchen funktioniert am besten drinnen auf einer harten, flachen Unterlage. Gras und Teppiche bitte vermeiden.

(es) LIMPIAR SOLO LA SUPERFICIE:
Limpia cuidadosamente con un paño húmedo. No uses detergente ni quitamanchas. La mascota funciona mejor en el interior sobre superficies duras y lisas. Evita el césped y las alfombras.

(pt) LIMPAR APENAS A SUPERFÍCIE:
Limpar delicadamente com um pano úmido. Não usar detergente ou produtos de limpeza. O pet funciona melhor em ambientes fechados e superfícies duras e planas. Evitar gramados e carpetes.

(it) LAVABILE SOLO IN SUPERFICIE.
Pulire delicatamente con un panno umido. Non utilizzare né detergenti né smacchiatori. Il tuo amico animale funziona al meglio al chiuso, su superfici orizzontali e rigide. Evita i tappeti e l'erba.

(nl) ALLEEN BUITENKANT SCHOONMAKEN.
Veeg voorzichtig af met een vochtige doek. Gebruik geen wasmiddelen of vlekverwijderaars. Je diertje werkt het best binnenshuis op een harde, vlakke ondergrond. Niet op gras of tapijt zetten.

(sv) RENGÖR ENDAST YTAN.
Torka varsamt med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel eller fläckborttagningsmedel. Leksaken fungerar bäst inomhus på en hård, slät yta. Undvik gräs och heltäckningsmattor.

(da) KUN OVERFLADERENGØRING.
Aftør forsigtigt med en fugtig klud. Brug ikke vaskemiddel eller pletfjernere. Kæledyret fungerer bedst indendørs på en hård og plan overflade. Undgå græs og gulvtæpper.

(no) VASK KUN OVERFLATEN.
Rengjør forsiktig med en fuktig klut. Ikke bruk vaskemidler eller flekkfjernere. Kjæledyret fungerer best innendørs på et hardt og jevnt underlag. Unngå gress og tepper.

(fi) PUHDISTA VAIN PINTA.
Pyyhi kevyesti kostealla liinalla. Älä käytä pesuainetta tai tahranpoistoainetta. Lemmikki toimii parhaiten sisätiloissa kovalla, tasaisella pinnalla. Vältä ruohoa ja mattoja

(el) ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΟΝΟ.
Σκουπίστε απαλά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή καθαριστικά λεκέδων. Το ζώάκι λειτουργεί καλύτερα σε εσωτερικό χώρο, σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε το γρασίδι και τα χαλιά.

(pl) CZYŚCIĆ TYLKO POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE.
Delikatnie przecierać wilgotną ściereczką. Nie wolno używać detergentów ani odplamiaczy. Nie wolno dopuszczać do zmoczenia. Zabawka działa najlepiej w pomieszczeniach, na twardej, równej powierzchni. Unikaj stawiania na trawie i dywanach.

(hu) CSAK A FELÜLETE TISZTÍTHATÓ.
Finoman törölgesd meg nedves kendővel. Ne használj se mosószert, se folteltávolítót. A kisállat beltéren, kemény, sík felületen működik a legjobban. Ne használd füvön vagy szőnyegen.

(tr) YALNIZCA YÜZEYİNİ TEMİZLEYİN.
Nemli bir bezle hafifçe silin. Deterjan ya da leke çıkarıcı kullanmayın. Sevimli dostunuz kapalı mekanlardaki sert ve düz zeminlerde en iyi şekilde çalışır. Çimen ve halı gibi ortamlardan uzak tutulmalıdır.

(cs) POVRCH POUZE OČISTĚTE.
Jemně otřete navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte čisticí prostředek ani odstraňovače skvrn. Zvířátko nejlépe funguje v místnosti na tvrdém rovném povrchu. Vyhněte se trávě a koberci.

(sk) ČISTITE IBA POVRCH.
Jemne utrite vlhkou handričkou. Nepoužívajte saponáty ani chemické čističe škvŕn. Zvieratkofunguje najlepšie v interiéri na tvrdom rovnom povrchu. Vyhnite sa používaniu na tráve alebo na koberci.

(ro) CURĂȚĂ DOAR LA SUPRAFAȚĂ
Șterge ușor cu o cârpă umedă. Nu folosi detergent sau agenți pentru scoaterea petelor. Animalul de companie funcționează cel mai bine în interior, pe o suprafață tare, plană. Evită iarba și covoarele.

(ru) ЧИСТИТЬ ТОЛЬКО СНАРУЖИ.
Аккуратно протрите влажной салфеткой. Не используйте моющие средства или пятновыводители. Лучше всего игрушка работает в помещении на твердой, плоской поверхности. Не рекомендуется использовать на траве или ковре.

(bg) ПОЧИСТВАЙТЕ САМО ПОВЪРХНОСТТА.
Избърсвайте внимателно с влажна кърпа. Не използвайте почистващ препарат или препарат за отстраняване на петна. Домашният любимец функционира най-добре на закрито върху твърда плоска повърхност. Избягвайте тревата и килимите.

(hr) ČISTITE SAMO POVRŠINU.
Blago obrišite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte deterdžent ili sredstva za uklanjanje mrlja. Ljubimac najbolje radi u zatvorenom prostoru, na čvrstoj i ravnoj površini. Izbjegavajte travu i tepihe.

(lt) VALYTI TIK PAVIRŠIŲ.
Švelniai valykite drėgna šluoste. Nenaudokite ploviklių ar dėmių valiklių. Nesušlapinkite. Gyvūnėlis geriausiai veikia ant kieto ir lygaus paviršiaus. Nežaiskite ant žolės ir kilimų.

(sl) ČIŠČENJE SAMO PO POVRŠINI.
Nežno obrisati z vlažno krpo. Ne uporabljati čistilnih sredstev ali odstranjevalcev madežev. Igrača se ne sme zmočiti. Živalca najbolje deluje v notranjih prostorih na trdi, ravni površini. Izogibaj se travi in preprogam.

(uk) ЧИСТИТИ ТІЛЬКИ ЗЗОВНІ.
Акуратно протріть вологою тканиною. Не використовуйте засоби для чищення або видалення плям. Не мочіть. Іграшка найкраще працює в приміщенні, коли стоїть на твердій горизонтальній поверхні. Не ставте її на траву або килим.

(et) PUHASTAGE AINULT PINDA.
Pühkige ettevaatlikult niiske lapiga. Ärge kasutage pesuvahendit ega plekieemaldajat. Ärge laske märjaks saada. Mänguloom toimib kõige paremini siseruumis, kõval ja siledal põrandal. Vältige asetamist rohule ja vaipadele.

(lv) TĪRI TIKAI VIRSMU.
Saudzīgi jānotīra ar mitru drānu. Nedrīkst izmantot mazgāšanas vai traipu tīrīšanas līdzekļus. Nedrīkst slapināt. Rotaļlieta visoptimālāk darbojas iekštelpās uz cietas, līdzenas virsmas. Jāizvairās darbināt zālē un uz paklāja.

(ar) تنظيف سطحي فقط.
امسح اللعبة برفق بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم المنظفات أو مزيلات البقع. لا تُعرّض اللعبة للبلل. يعمل الحيوان الأليف بأفضل شكل ممكن في الأماكن الداخلية وعلى سطح صلب ومسطح. تجنب العشب والسجاد.

F1971 PN00074267





(en) Parents: (fr) Parents : (de) Eltern: (es) Padres: (pt) Pais: (it) Genitori: (nl) Ouders: (sv) Föräldrar: (da) Forældre: (no) Foreldre: (fi) Vanhemmat: (el) Γονείς: (pl) Rodziców: (hu) Szülők: (tr) Ebeveynler: (cs) Rodiče: (sk) Rodičia: (ro) Părinți: (ru) Родители: (bg) Родителите: (hr) Roditelji: (lt) Tėvai: (sl) Starši: (uk) Батьки: (et) Vanemad: (lv) Vecāki:

(ar) الآباء:

FURREAL.COM